Technische Daten

DE

Netzanschluß (ACin)

Eingangsspannung V_{in} [g]

	230	115
• Schalterstellung	230V	115V
• Nennwert	AC 230 V	AC115V
Frequenz	47-63 Hz	
• AC Dauerbetrieb	176-264	85-132 V
• DC Dauerbetrieb	210-375	– [f] V
Eingangsstrom I_{in}		
• Nennwert	< 1,1 A	< 2,0 A
• Einschaltstrom	< 15 A (typ., bei Kaltstart)	< 15 A

Powerfaktor (PFC):
Gerät erfüllt EN 61000-3-2

Externe Absicherung
- für Geräteschutz nicht erforderlich (interne Sicherung)
- nationale Vorschriften beachten
- Leistungsschutzschalter mit B-Charakteristik 10A bzw. träger oder alternativ Schmelzsicherung 10A HBC empfohlen

Anschlußleitungen[d]
- flexible Kabel 0,5-4 mm^2 (AWG=20-10)
- starre Kabel 0,5-6 mm^2 (AWG=20-10)
- Abisolieren am Kabelende 7 mm (nicht länger!) (0,275 in)

Größe, Gewicht

Breite w	65 mm (2,56 in)
Höhe h	124 mm (4,88 in)
Tiefe d	102 mm + DIN-Rail (4,02 in + DIN-Rail)
Gewicht	620 g (1,5 lbs)

Normen, Zulassungen

Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen:

EMV:
EN 50081-1 und -2 (Störaussendung)
(EN 55011, EN 55022, Klasse B),
EN 61000-6-2 und EN 55024 (Störfestigkeit)
VDE 0160/W2 (Transientenfest)

Sicherheit:
EN 60950, EN 60204-1, EN 50178,
IEC 60950, UL 60950, UL 508,
CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUR),
CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)
UL Limited Power Source Class 2

CE-Kennzeichnung erfolgt nach EMV-Richtlinie und Niederspannungsrichtlinie.

Anmerkungen/Hinweise:
a) sofern am Gerät nicht anders angegeben
b) für <1 min. auch bei 60 °C zulässig
c) Einzelbetrieb, 20 MHz Bandbr., 50Ω-Messung
d) siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“ für weitere Informationen
e) Hiccup-Modus = Abschalten und periodische Wiederanlauf-Versuche
f) nicht zulässig
g) Angaben gelten für Vollast; zulässige Eingangsspannung bei geringer oder mittlerer Belastung: siehe „Ausgang“

Ausgang (DCout)

Nennspannung V_{out} 24 V +5% -1%
- Regelgenauigkeit 2 %
- Restwelligkeit[c] < 25 mV_{SS}

Zul. Belastung I_{out} bei T_U = -10°C...+60°C

AC/DCin	Schalter	Iout
176-264 VAC	230V	4 A
95-176 VAC		3 A
85-132 VAC	115V	4 A
210-375 VDC	230V	4 A
150-210 VDC		3 A
100-150 VDC		2 A

- Gerät ist eine „UL Limited Power Source Class 2“ (P_{out} < 100 W und I_{out} < 8 A)
- Strombegrenzung bei 60°C typ. 4-7,5 A (vgl. Kennlinie Fig. 1)
- Verhalten bei Überlast/Kurzschluß kein Abschalten, Gerät läuft weiter
- Derating (T_U=60°-70°C) typ. 3 W/K

Kennlinienverlauf: siehe Fig. 1

Parallelschaltung: ja, über geneigte Kennlinie

Anschlußleitungen[d]
- flexible Kabel 0,5-4 mm^2 (AWG=20-10)
- starre Kabel 0,5-6 mm^2 (AWG=20-10)
- Abisolieren am Kabelende 7 mm (nicht länger!) (0,275 in)

Freiraum zur Kühlung

Gehäuseoberfläche an den Seiten darf nicht wärmer als 90°C werden (Messung direkt am Metall). Empfohlener Freiraum:
- links/rechts je 15 mm (0,6 in)
- oben/unten je 25 mm (0,98 in)

Umweltdaten

Umgebungstemperatur T_U
- Lagerung/Transport -25°C...+85°C
- Vollast -10°C...+60°C
- Derated +60°C...+70°C

Schutzart: IP20 (EN60529),
Vor Feuchtigkeit (auch Betauung) schützen!

Sicherheit/Schutz

Sicherheitshinweise beachten
Siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“

Sicherheit und Schutz
- Überspannungsschutz (sekundärseit.) ✔, (Hiccup-Modus[e]) bis zu typ. 29 V
- Überlastfest ✓
- Dauerkurzschlußfest ✓
- Leerlauffest ✓
- Übertemperaturschutz ✔ (Hiccup-Modus[e])
- Rückeinspeisefest bis typ. 26 V
- Interne Eingangssicherung T4A/250V (HBC) (IEC127), Klemme L[d]
- Schutzklasse I (EN 60950)
- Sicherheitskleinspannung SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)

Technical Data

EN

Connection to Mains (ACin)

Input Voltage V_{in} [g]

	230	115
• Switch at	230V	115V
• Nominal	AC 230 V	AC115V
Frequency	47-63 Hz	
• AC continuously	176-264	85-132 V
• DC continuously	210-375	– [f] V
Input Current I_{in}		
• Nominal	< 1.1 A	< 2.0 A
• Inrush current	< 15 A (typ., at cold start)	< 15 A

Power factor (PFC):
Unit fulfills EN 61000-3-2

External Fusing
- for unit protection not necessary (internal fuse)
- observe national regulations
- circuit breaker with B-characteristic 10A or slower action, or alternatively 10A HBC fuse recommended

Connector cables[d]
- flexible cable 0,5-4 mm^2 (AWG=20-10)
- solid cable 0,5-6 mm^2 (AWG=20-10)
- stripping at cable end 7 mm (max.) (0.275 in)

Size, Weight

Width w	65 mm (2.56 in)
Height h	124 mm (4.88 in)
Depth d	102 mm + DIN rail (4.02 in + DIN rail)
Weight	620 g (1.5 lbs)

Standards, Certifications

The unit fulfills all following standards:

EMC:
EN 50081-1 and -2 (Emissions)
(EN 55011, EN 55022, Class B),
EN 61000-6-2 and EN 55024 (Immunity)
VDE 0160/W2 (Transient protect.)

Safety:
EN 60950, EN 60204-1, EN 50178,
IEC 60950, UL 60950, UL 508,
CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR)
CUL/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)
UL Limited Power Source Class 2

CE-Marking in compliance with EMC directive and low-voltage directive.

Notes:
a) unless specified otherwise on the unit
b) for <1 minute also permissible at 60 °C
c) Single operation, 20 MHz band width, 50Ω measurement
d) See supplementary sheet „Installation and Operation“ for further details
e) Hiccup mode = Switch-off and periodical restart attempts
f) not permissible
g) Instructions apply to full nominal load; permitted input voltage for small or medium loads: see „Output“

Output (DCout)

Rated Voltage V_{out} 24 V +5% -1%
- Accuracy of regulation 2 %
- Ripple/Noise[c] < 20 mV_{PP}

Permissible Load I_{out} @ T_{amb} = -10°C...+60°C

AC/DCin	Selector	Iout
176-264 VAC	230V	4 A
95-176 VAC		3 A
85-132 VAC	115V	4 A
210-375 VDC	230V	4 A
150-210 VDC		3 A
100-150 VDC		2 A

- Unit is a „UL Limited Power Source Class 2“ (P_{out} < 100 W and I_{out} < 8 A)
- Current limitation at 60°C typ. 4-7.5 A (see curve in Fig. 1)
- Overload/Short circuit characteristic Continuous operation without shutdown
- Derating (T_{amb}=60°-70°C) typ. 3 W/K

Characteristic curve: see Fig. 1

Parallel operation: yes, via inclined characteristic

Connector cables[d]
- flexible cable 0,5-4 mm^2 (AWG=20-10)
- solid cable 0,5-6 mm^2 (AWG=20-10)
- stripping at cable end 7 mm (max!) (0.275 in)

Spacing for cooling

The maximum temperature at side walls must not exceed 90°C (measurement on metal directly). Recommended respective distances:
- left/right 15 mm each (0.6 in)
- above/below 25 mm each (0.98 in)

Environmental Data

Ambient temperature T_{amb}
- Storage/Shipment -25°C...+85°C
- Full nominal load -10°C...+60°C
- Derated +60°C...+70°C

Degree of protection: IP20 (EN60529),
Protect from moisture (and condensation)!

Safety/Protection

Read safety instructions!
See attached sheet „Installation and Operation“

Safety and protection
- Overvoltage protection (second. side) ✔ (Hiccup mode[e]) up to typ. 29V
- Resistant to overload ✓
- Resistant to sustained short-circuit ✓
- Resistant to open-circuit ✓
- Overtemperature protect. ✔ (Hiccup mode[e])
- Reverse power immunity up to typ. 26 V
- Internal input fuse T4A/250V (HBC) (IEC127), terminal L[d]
- Protection class I (EN 60950)
- Extra low safety potential SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)

Données Techniques

FR

Raccord de réseau (ACin)

Tension d'entrée V_{in} [g]

	230	115
• Selecteur à	230V	115V
• Valeur nominale	AC 230 V	AC115V
• Fréquence	47-63 Hz	
• AC, permanent	176-264	85-132 V
• DC, permanent	210-375	– [f] V
Courant d'entrée I_{in}		
• Valeur nominale	< 1,1 A	< 2,0 A
• courant de mise en route	< 15 A (typ., départ à froid)	< 15 A

Facteur de puissance (PFC):
L'appareil répond à la norme EN 61000-3-2

Protection externe
- pour protection de l'appareil pas nécessaire (protection interne)
- observez des règlements nationaux
- interrupteur de protection de conduite avec caractéristique B 10A ou plus retardé, ou alors coupe-circuit à fusible 10A HBC récommendé

Conduites de raccordement[d]
- Câbles souples 0,5-4 mm^2 (AWG=20-10)
- Câbles rigides 0,5-6 mm^2 (AWG=20-10)
- Degainage en bout du câble 7 mm (pas plus long!) (0,275 in)

Dimensions, Poids

Largeur w	65 mm (2,56 in)
Hauteur h	124 mm (4,88 in)
Profondeur d	102 mm + profilé (4,02 in + profilé)
Poids	620 g (1,5 lbs)

Normes, Autorisations

L'appareil répond aux normes suivantes:

CEM (compatibilité électromagnétique):
EN 50081-1 et -2 (émission de perturbation)
(EN 55011, EN 55022, Classe B),
EN 61000-6-2 et EN 55024
(résistance aux perturbation),
VDE 0160/W2 (résistance aux transitoires)

Sécurité:
EN 60950, EN 60204-1, EN 50178,
IEC 60950, UL 60950, UL 508,
CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR)
CUL/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)
UL Limited Power Source Class 2

La caractérisation CE se fait selon la directive CEM et la directive de la tension basse.

Remarques:
a) dans la mesure où aucune avis contraire n'est indiqué sur l'appareil
b) pour < 1 min. autorisé même à 60° C
c) en fonctionnement individuel, 20 MHz largeur de bande, mesure 50Ω
d) pour des informations supplémentaires, voir la feuille annexe „Installation et fonctionnement“
e) mode hiccup = arrêt et tentative périodique de redémarrage
f) pas autorisé
g) les indications s'appliquent à la charge intégrale; tension d'entrée autorisée en cas de charge réduite ou moyenne: Voir „Sortie“

Sortie (DCout)

Tension nominale V_{out} 24 V +5% -1%
- Précision du réglage 2 %
- Ondulation residuelle[c] < 20 mV_{PP}

Charge autorisée I_{out} à T_{amb} = -10°C...+60°C

AC/DCin	Selecteur	Iout
176-264 VAC	230V	4 A
95-176 VAC		3 A
85-132 VAC	115V	4 A
210-375 VDC	230V	4 A
150-210 VDC		3 A
100-150 VDC		2 A

- L'appareil est une „UL Limited Power Source Class 2“ (P_{out} < 100 W et I_{out} < 8 A)
- Limitation de courant à 60°C typ. 4-7,5 A (voir caractérist., Fig. 1)
- Comportement en cas de surcharge/court-circuit pas d'arrêt, l'appareil continue de fonctionner
- Derating (T_{amb}=60°-70°C) typ. 3 W/K

Déroulement de la caractéristique: voir Fig. 1

Montage en parallèle: oui, par caractéristique oblique

Conduites de raccordement[d]
- Câbles souples 0,5-4 mm^2 (AWG=20-10)
- Câbles rigides 0,5-6 mm^2 (AWG=20-10)
- Degainage du câble 7 mm (pas plus long!) (0,275 in)

Espace libre (refroidissement)

La surface du boîtier sur les côtés ne peut excéder une température de 90°C (mesure directement sur le métal). Espace libre recommandé:
- Gauche/Droite par 15 mm (0,6 in)
- En-haut/En-bas par 25 mm (0,98 in)

Données climatiques

Température ambiante T_{amb}
- Stockage/transport -25°C...+85°C
- Pleine charge -10°C...+60°C
- Derated +60°C...+70°C

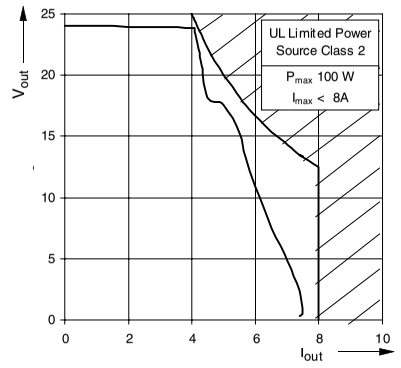
Type de protection: IP20 (EN60529),
Protéger contre l'humidité (et la rosée)!

Securité, Protection

Indications de sécurité observer!
Voir supplément „Installation et fonctionnement“

Securité/Protection:
protection/résistance
- contre la surtension (côté secondaire) ✔ (mode hiccup[e]) jusqu'a typ. 29V
- contre la surcharge ✓
- aux court-circuits perman. ✓
- à la marche à vide ✓
- contre la surtemperature ✔ (mode hiccup[e]) jusqu'a typ. 26 V
- contre aliment. en retour T4A/250V (HBC)
- Fusible protect. d'entrée interne (IEC127), borne L[d]
- Classe de protection I (EN 60950)
- Tension basse de sécurité SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)

Fig. 1: V_{out} vs. I_{out} (typ.)



© 2003 by
Allen-Bradley Company, LLC
Industrial Components Business
1201 South Second Street
Milwaukee, WI 53204-2496 USA
Phone 440.646.5800

Rockwell Automation
CH-5001 Aarau, Switzerland
Fax +41.62.837.2202

41063-107-01 (1)
US Patent No. DES. 424, 529
Rev.: 01/2003

Rockwell Automation

1606-XL Power Supply

1606-XLDNET4

DE Deutsch
EN English
FR Français
ES Español
IT Italiano
PT Português

Technische Daten
Technical Data
Données Techniques
Datos Técnicos
Dati Tecnici
Dados Técnicos

Datos Técnicos

ES

Conexión a la red (ACin)

Tensión de entrada V_{in} [g]

• Selector a	230 V	115V
• Valor nominal Frecuencia	AC 230 V 47-63 Hz	AC115V
• Servicio contin. AC	176-264	85-132 V
• Servicio contin. DC	210-375	– [f] V

Corriente de entrada I_{in}

• Valor nominal	< 1,1 A	< 2,0 A
• Corr. de conexión (típ.)	< 15 A (arranque en frío)	< 15 A

Factor de potencia (PFC):
El aparato satisface EN 61000-3-2

Protección externa
- para protección de la unidad no necesario (protección interna)
- observar regulaciones nacionales
- recomendado interruptor automático con característica B 10A o más inerte o fusible 10A HBC

Cables de conexión[d]

• cable flexible	0,5-4 mm^2 (AWG=20-10)
• cable rígido	0,5-6 mm^2 (AWG=20-10)
• retirar la cubierta aislante del cable	7 mm (¡no más!) (0,275 in)

Tamaño, peso

Ancho w	65 mm (2,56 in)
Altura h	124 mm (4,88 in)
Profundidad d	102 mm + guía (4,02 in + guía)
Peso	620 g (1,5 lbs)

Normas, Autorizaciones

El aparato cumple con las normas siguientes:

Compatibilidad electromagnética EMC:
EN50081-1 y -2 (Emisión perturbadora)
(EN 55011, EN 55022, Clase B),
EN 61000-6-2 y EN 55024
(Resistencia a perturbadora),
VDE 0160/W2 (Resistencia a transientes)

Seguridad:
EN 60950, EN 60204-1, EN 50178,
IEC 60950, UL 60950, UL 508,
CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR)
CUL/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)
UL Limited Power Source Class 2

La caracterización CE se efectua conforme a las directrices sobre la compatibilidad electromagnética y de las normas para baja tensión.

Anotaciones:
a) salvo que figuren otros datos sobre el aparato
b) durante <1 min también admisible a 60 °C
c) Régimen individual, 20 MHz ancho de banda, medición 50 Ω
d) Véase ficha "Instalación y funcionamiento" para más información
e) Modo Hiccup = apagar, con intentos periódicos de puesta en marcha
f) No admitido
g) Indicaciones válidas para plena carga: tensión de entrada admisible con carga baja o media: véase "salida"

Salida (DCout)

Tensión nominal V_{out} 24 V +5% -1%

• Precisión de regulación	2 %
• Ondulación residual[c]	< 20 mV_{PP}

Carga admisible I_{out} a T_{amb} = -10°C...+60°C

AC/DCin Selector			Iout
176-264	VAC	230V	4 A
95-176	VAC		3 A
85-132	VAC	115V	4 A
210-375	VDC	230V	4 A
150-210	VDC		3 A
100-150	VDC		2 A

• El aparato es una „UL Limited Power Source Class 2" (P_{out} < 100 W y I_{out} < 8 A)	
• Limitación de corriente a 60°C	tip. 4-7,5 A (véase curva caracter. Fig. 1)
• Comportamiento con sobrecarca/ cortocircuito	No se para, dispositivo sigue funcionando
• Reducción de carga (T_{amb}=60°-70°C)	tip. 3 W/K

Curva característica: véase Fig. 1

Conexión en paralelo: sí, vía curva característica inclinada

Cables de conexión[d]

• cable flexible	0,5-4 mm^2 (AWG=20-10)
• cable rígido	0,5-6 mm^2 (AWG=20-10)
• retirar la cubierta aislante del cable	7 mm (¡no más!) (0,275 in)

Distancia para la refrigeración

La temperatura de los laterales de la carcasa no debe exceder los 90º C (medidos directamente en el metal) Distances recomendadas:

• izquierda/ derecha	15 mm en cada lado (0,6 in)
• arriba/ abajo	25 mm en cada lado (0,98 in)

Conditiones Ambientales

Temperatura ambientale T_{amb}

• Almacenamiento/ transporte	-25°C...+85°C
• Plena carga	-10°C...+60°C
• Carga reducida	+60°C...+70°C

Tipo de protección: IP20 (EN60529),
¡Proteger contra la humedad
(y la formación de agua de condensación)!

Seguridad/Protección

¡Observe los avisos de seguridad!
Véase ficha
„Installación y funcionamiento"

Seguridad y protección,
Protección contra

• sobreintensidad (lado secund.)	✔ (Hiccup[e]) hasta tip. 29V
• sobrecarga	✓
• cortocircuito sostenido	✓
• tensión sin carga	✓
• sobretemperatura	✔ (Hiccup[e])
• tensiones de returno	hasta tip. 26 V
• Protección de entrada interna	T4A/250V (HBC) (IEC127), borne L[d]
• Clase de protección	I (EN 60950)
• Tensión mínima de seguridad	SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)

Dati Tecnici

IT

Collegamento alla rete (ACin)

Tensione d'ingresso V_{in}[g]

• Selettore a	230 V	115V
• Valore nominale Frequenza	AC 230 V 47-63 Hz	AC115V
• CA regime contin.	176-264	85-132 V
• CC regime contin.	210-375	– [f] V

Corrente d'ingresso I_{in}

• Valore nominale	< 1,1 A	< 2,0 A
• Corr. d'inserzione (typ.)	< 15 A (avviamento a freddo)	< 15 A

Fattore di potenza (PFC):
L'apparacchio è in accordo con EN 61000-3-2

Protezione esterna
- per protez. dell'apparecchio non necessario (protezione interna)
- osservare le regolazioni nazionali
- interruttore di sicurezza della conduzione con caratteristica B 10 A o più ritardato o in alternativa fusibile 10A HBC raccomandato

Conduttori di collegamento[d]

• cavi flessibili	0,5-4 mm^2 (AWG=20-10)
• cavi rigidi	0,5-6 mm^2 (AWG=20-10)
• scoprirne l'estremità	7 mm (non di più!) (0,275 in)

Dimensioni, Peso

Lunghezza w	65 mm (2,56 in)
Altezza h	124 mm (4,88 in)
Larghezza d	102 mm + guida DIN (4,02 in + guida DIN)
Peso	620 g (1,5 lbs)

Norme, Approvazioni

L'apparacchio è conforme a:

Compatibilità elettromagnetica:
EN 50081-1 e -2 (emissione disturbo)
(EN 55011, EN 55022, Classe B),
EN 61000-6-2 e EN 55024
(resistenza a disturbi),
VDE 0160/W2 (resistenza transienti)

Sicurezza:
EN 60950, EN 60204-1, EN 50178,
IEC 60950, UL 60950, UL 508,
CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR)
CUL/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)
UL Limited Power Source Class 2

Certificazione CE secondo le direttive EMC e le direttive per bassa tensione.

Note:
a) se non indicato diversamente sull'apparecchio
b) temporaneamente (<1 min) ammissibile anche a 60 °C
c) Modo singolo, 20 MHz di banda, misura 50Ω
d) per ulteriori informazioni, far riferimento al supplemento 'Installazione e funzionamento'
e) Modo Hiccup = disinserimento e prove periodiche di ripristino
f) non ammissibile
g) Le indicazioni sono valide per il pieno carico, tensione di entrata ammissibile con carico ridotto o medio: vedere 'uscita'

Uscita (DCout)

Tensione nom. V_{out} 24 V +5% -1%

• Regolazione: precisione	2 %
• Ondulazioni residua[c]	< 20 mV_{PP}

Carico ammissib. I_{out} a T_{amb} = -10°C...+60°C

AC/DCin Selettore			Iout
176-264	VAC	230V	4 A
95-176	VAC		3 A
85-132	VAC	115V	4 A
210-375	VDC	230V	4 A
150-210	VDC		3 A
100-150	VDC		2 A

• L'apparacchio è una „UL Limited Power Source Class 2" (P_{out} < 100 W e I_{out} < 8 A)	
• Limitazione di corrente a 60°C	typ. 4-7,5 A (cfr. caratteristica Fig. 1)
• Comportamento in caso di corto circuito dovuto a sovraccarico	nessun disinserimento, l'apparecchio continua a funzionare
• Declassamento (T_{amb}=60°-70°C)	typ. 3 W/K

Curva di caratteristica d'uscita: vedere Fig. 1

Collegamento in parallelo: si, tramite curva caratteristica digradante

Conduttori di collegamento[d]

• cavi flessibili	0,5-4 mm^2 (AWG=20-10)
• cavi rigidi	0,5-6 mm^2 (AWG=20-10)
• scoprirne l'estremità	7 mm (non di più!) (0,275 in)

Distanze libere (Raffreddamento)

Temperatura sulle pareti laterali max. 90°C (misurata direttamente sul metalo). Distanze consigliate:

• sinistra/destra	15 mm cad. (0,6 in
• sopra/sotto	25 mm cad. (0,98 in)

Ambiente

Temperatura ambiente T_{amb}

• Magazzino/trasporto	-25°C...+85°C
• Pieno carico	-10°C...+60°C
• Declassamento	+60°C...+70°C

Tipo di protezione: IP20 (EN60529),
proteggere dall'umidità (e dalla rugiada)!

Sicurezza, Protezione

Osservare le istruzioni di sicurezza!
Vedere supplemento
'Installazione e funzionamento'

Sicurezza e protezione
Protezione da

• sovratensioni (a uscita)	✔ (Hiccup[e]) aui typ. 29 V
• sovraccarichi	✓
• cortocircuito permanente	✓
• carico a vuoto	✓
• temperatura eccessiva	✔ (Hiccup[e]) aui typ. 26 V
• tensione di ritorno	T4A/250V (HBC)
• fusibile ingresso interno	(IEC127), morsetto L[d]
• Classe di protezione	I (EN 60950)
• Tensione di sicurezza	SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)

Dados Técnicos

PT

Conexão à fonte de alimentação principal (ACin)

Tensão de entrada V_{in} [g]

• Interruptor em	230V	115V
• Nominal Freqüência	AC 230 V 47-63 Hz	AC115V
• AC continuamente	176-264	85-132 V
• DC continuamente	210-375	– [f] V

Corrente de entrada I_{in}

• Nominal	< 1,1 A	< 2,0 A
• Corrente de ligação	< 15 A (típ., com partida a frio)	< 15 A

Fator de potência (PFC):
A unidade está em conformidade com a EN 61000-3-2

Fusíveis externos
- para a proteção do aparelho não necessária (proteção interna)
- observar as regulações nacionais
- interruptor de proteção de potência com característica B 10 A ou com maior retardo ou fusível 10A HBC recomendado

Cabos dos conectores[d]

• cabos flexíveis	0,5-4 mm^2 (AWG=20-10)
• cabos sólidos	0,5-6 mm^2 (AWG=20-10)
• recomenda-se descascamento no final	7 mm (no máx.!) (0,275 in)

Tamanho, Peso

Largura (w)	65 mm (2,56 in)
Altura (h)	124 mm (4,88 in)
Profundidade (d)	102 mm + trilho DIN (4,02 in + DIN-Rail)
Peso	620 g (1,5 lbs)

Normas, Certificações

Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas:

EMC:
EN50081-1 e –2 (Emissões)
(EN 55011, EN 55022, Classe B),
EN61000-6-2 e EN 55024 (Imunidade)
VDE 0160/W2 (Proteção transiente).

Segurança:
EN 60950, EN 60204-1, EN 50178,
IEC 60950, UL 60950, UL 508,
CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR)
CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)
Fonte de energia limitada UL Classe 2

Marcação CE em conformidade com a diretriz EMC e com a diretriz de baixa tensão.

Observações:
a) a não ser que especificado de outro modo na unidade
b) para < 1 minuto, também permissível 60°C
c) operação única, largura de banda de 20 MHz, medição a 50Ù
d) ver folha complementar "Instalação e Operação" para mais detalhes
e) Modo soluço = tentativas de desligamento e religamento periódicos
f) não-permissível
g) As instruções se aplicam a carga nominal total, voltagem de entrada permitida para cargas pequenas ou médias: ver "Saída"

Saída (DCout)

Tensão nominal V_{out} 24 V +5% -1%

• Precisão da regulagem	2 %
• Ondulação residual[c]	< 25 mV_{SS}

Carga permissível I_{out} a Tamb = -10°C...+60°C

AC/DCin Seletor			Iout
176-264	VAC	230V	4 A
95-176	VAC		3 A
85-132	VAC	115V	4 A
210-375	VDC	230V	4 A
150-210	VDC		3 A
100-150	VDC		2 A

- A unidade é uma "Fonte de energia limitada UL Classe 2" (Pout < 100W e Iout < 8A)

• Limitação de corrente a 60°C	típ. 4-7,5A (ver curva na Fig 1)
• Sobrecarga/Curto-circuito	característica de operação contínua sem desligamento
• Derating (T_{amb}=60°-70°C)	típ. 3 W/K

Curva característica: ver Fig. 1

Operação paralela: sim, via característica inclinada

Cabos dos conectores [d]

• cabos flexíveis	0,5-4 mm^2 (AWG=20-10)
• cabos sólidos	0,5-6 mm^2 (AWG=20-10)
• recomenda-se des-cascamento no final	7 mm (no máx.!) (0,275 in)

Espaçamento para resfriamento

A temperatura máxima da paredes laterais não deve exceder 90°C (medida diretamente no metal) Distâncias respectivas recomendadas:

• esquerda/direita	je 15 mm (0,6 in) cada
• acima/abaixo	je 25 mm (0,98 in) cada

Dados ambientais

Temperatura ambiente T_{amb}

• Armazenamento/ Embarque	-25°C...+85°C
• Carga nominal total	-10°C...+60°C
• Derated	+60°C...+70°C

Grau de proteção: IP20 (EN60529), Proteja da umidade (e da condensação)!

Segurança/Proteção

Leia as instruções de segurança!
Ver folha anexa"Instalação
e Operação"

Segurança e proteção

• Proteção de sobrecarga de tensão (lado secundário)	✓, (Modo soluço e) até tipicamente 29V
• Resistente a sobrecarga	✓
• Resistente a curto-circuito sustentado	✓
• Resistente a circuito aberto	✓
• Proteção contra superaquecimento	✔ (Modo soluço[e])
• Imunidade de retorno de potência	a típ. 26 V
• Fusível interno de entrada	T4A/250V (HBC) (IEC127), terminal L[d]
• Classe de proteção	I (EN 60950)
• Potencial de segurança extra-baixo	SELV (EN 60950, VDE 0100 Parte 410), PELV (EN 50178)

PU-308.012.38-10A/030120